

1. ar. da hi. t̄k̄s na klār̄ m̄paro. na ste. iker
xi. t̄n dā. n x̄e. n za varve. .
2. me. na v̄i. nt̄nt ḡv. ta blu. ma gu. t̄ta of. ix
da blu. ma ḡv̄ gu. t̄ta (wordt niet gezegd)!!
3. se. i ḡwore. rex spi. na za ni. al. me. etma. ju. n
4. spu. n̄is la. stax wer. k. f. i. skwa. du. r̄x
(= kwade dag, lastig werk).
5. u. p̄ dar s̄x̄ip̄ kre. r̄ḡra b̄s̄xy, l̄mt̄ bro. dt
6. dr̄n t̄s marmar. n̄i. f̄n spl̄t̄star i. n̄xano
v̄t̄ȳr̄
7. da s̄x̄ip̄ le. k̄ta z̄t̄n l̄ip̄an arf
8. i. n̄dar far. bruk̄ i. s n̄irks t̄z̄i. n̄
9. hum h̄i. t̄m̄a hi. n̄ha. hum
10. b̄v̄. s̄-gi. f̄. f̄. s̄ für p̄intam. li. t̄r̄
pu. nt̄j̄s
11. bre. yd. s̄ t̄wi. s̄ hilv̄. ew kri. t̄ka. kri. k̄sas
12. x̄e. ma mi. tn̄ k̄x̄. va dr̄x̄. li. t̄s w̄x̄. n̄
13. o. s̄t̄x̄adru. ȳk̄s
14. æ. dre. i. x̄ nu. m̄. m̄. na kly. p̄
15. var. stan. v̄t̄ w̄t̄ n̄ifoe. i. l̄n̄am̄. s̄ ḡv̄i. rt̄
16. i. k̄se. m̄ blæ. dark mer. i. (h)ela ni mer. ga-
ḡ. z̄e. n̄
17. i. r̄ke. m̄hi. k̄st̄ ni x̄adu. n̄-z̄a. l̄s
18. wi he. ḡst̄ x̄ad. s̄. n̄ dr̄n di. s̄. do. t̄s
v̄. k̄v̄. mt̄
19. ð̄ sp̄i. nu. ter. - sp̄i. nu. ter. en. t̄s. ð̄. al. s̄. f̄
m̄. t̄n̄
20. ð̄. klā. k̄. varve. - ð̄. w̄x̄. - n̄. m̄. b̄i. m̄. n̄t̄
(open hooiland) - na par. destur. rel. - ð̄. s̄. x̄.
na voes - na pe. i. p̄. l̄. t̄
21. di. s̄. ke. r̄l̄. de. t̄n̄ i. s̄. l̄. a. we. r̄l̄. f̄. t̄x̄. t̄
22. kar. l̄. e. pe. i. ḡel. k̄s x̄. i. v̄
23. er. yd. l̄. nt̄ur fo. i. l̄. s̄. w̄. s̄. x̄. i. p̄. na. af. bre. i. ko
24. æ. j̄. s̄. ȳ. v̄. x̄. k̄le. i. vr̄. ḡa. b̄. r̄. t̄. ḡa. w̄. r̄. i. st̄
25. ḡ. f̄. m̄. t̄. t̄. w̄. i. s̄. b̄. r̄. s̄. t̄. s̄. n̄. - b̄. r̄. - d̄.
b̄. r̄. t̄. s̄. t̄. s̄.
26. dor. st̄. s̄. m̄. b̄. i. l̄. t̄. stu. t̄. s̄. n̄. m̄. i. ?
27. di. t̄. a. v̄. i. n̄. t̄. l̄. i. f̄. lak. na. gro. t̄. t̄. n̄. i. ?
28. ly. s̄. fe. r̄. i. z̄. i. n̄. d̄. n̄. (h)e. i. m̄. i. ni. x̄. ble. i. v̄
29. da s̄. x̄. i. e. w̄. k̄. i. n̄. d̄. r̄. of. j̄. u. r̄. - z̄. e. n̄. m̄. e. t̄. a
m̄. i. ? star. n̄. d̄. z̄. i. ? ḡa. w̄. r̄. i. st̄
30. i. k̄a. n̄. t̄. x̄. i. n̄. ho. "m̄. v̄. o. v̄. d. a. r. k̄. x̄. r̄. i. ? t̄. s̄. e. n̄
31. da b̄. i. ? t̄. d. r. i. y. k̄. ḡ. e. r̄. t̄. a. x̄. r̄. x. a. m. e. r̄. b̄
32. æ. k̄a. n̄. x̄. i. w̄. e. r̄. k̄. o. n̄. - æ. e. r̄. k̄. i. ? p̄. x̄. n̄
33. st̄. k̄t̄. i. s̄. n̄. s̄. t̄. e. r̄. l̄. i. n̄. d̄. i. ? m̄. b̄. e. s̄. m̄
34. n̄. i. ? i. r̄. wo. o. d. n̄. m̄. i. ? ḡa. k̄. e. r̄. ḡ. h. i. t̄
35. he. r̄. la. r̄. k̄. e. m. a. l. t̄. w̄. i. ? k̄. i. ? r̄. e. n̄. r̄. a.
ḡ. r̄. u. t̄. p̄. a
36. di. p̄. e. r̄. i. s. n̄. r̄. x̄. e. r̄. p̄. - d̄. z̄. i. t̄. n̄. ḡ. w̄. i. r̄. t̄. a
k̄. i. e. n̄. i. n̄
37. x̄. x̄. e. n̄. o. t̄. f. e. l. t̄
38. x̄. h̄. i. t̄. o. m̄. i. ? t̄. s̄. ḡ. e. l. t̄. e. o. l̄. ? p̄. n. u. r̄. e. p̄. d̄. n̄. r̄. n̄
39. æ. x̄. a. r̄. l̄. n̄. o. ? t̄. n̄. i. w̄. x̄. t̄. b̄. r̄. ȳ. s
40. x̄. i. ? d. a. h̄. e. l̄. ? t̄. f. a. r. n̄. d. r̄. m. e. l̄. k̄. w̄. a. r̄. t̄
41. da man my. t̄. s̄. w̄. f̄. x̄. u. ? s̄. l̄. v̄. ḡ. s
42. I. n̄. t̄. x̄. e. l̄. t̄. s̄. w̄. i. m̄. r̄. n̄. s̄. x̄. v̄. u. r̄. l̄. k̄. s
43. di. i. r̄. s̄. r̄. h̄. u. ? ḡ. i. n̄. u. ? m. d. a. t̄. m. s̄. t̄. e. r̄. k̄. s
44. w̄. e. l̄. a. my. t̄. s̄. d. u. d. a. h̄. e. l̄. ? t̄. f. a. r. n̄. e. l̄. m̄
E. n̄. ḡ. e. l̄. s̄. d. a. t̄. n̄. d. a. r̄. E. l̄. ? f̄. t̄
45. h̄. e. o. l̄. ? p̄. t̄. a. r̄. b̄. e. t̄. i. ? u. r̄. e. p̄. e. f̄. a
46. v̄. x̄. a. m. e. r̄. s̄. i. s̄. t̄. v̄. e. t̄. a. r̄. z̄. ? s̄. t̄. e. k̄
47. x̄. o. s̄. p̄. r̄. i. m̄. u. ? m̄. t̄. e. r̄. w̄. e. t̄. s̄. t̄. a. ȳ. e. n̄. d. i. n̄
48. d. a. m. b̄. o. ? m̄. k̄. w̄. e. i. k̄. e. r̄. z̄. a. r̄. l̄. d. a. m. b̄. o. ? m̄. E. ȳ. k̄. s
49. d. u. f̄. i. ? t̄. s̄. t̄. v̄. i. ? s̄. t̄. a. t̄. b̄. u. c. .
50. t̄. b̄. a. ḡ. i. n̄. t̄. k̄. e. l̄. p̄. r̄. a. d. a. v̄. i. s̄. p̄. r̄. s
51. ð̄. m̄. b̄. e. t̄. s̄. p̄. r̄. t̄. - v̄. e. s̄. k̄. l̄. b̄. r̄. - n̄. ḡ. e. b̄. r̄. -
ḡ. d̄. i. ? t̄. m. u. r̄. k̄. s. - b̄. x̄. e. . n̄. (= b̄. r̄. e. i. e. n̄).
52. di. v̄. v̄. w̄. i. ? t̄. a. r̄. v̄. r̄. l̄. v̄. i. t̄. a. f̄. s̄. n̄. a. r̄. n̄
53. x̄. v̄. v̄. d. a. r̄. i. t̄. a. m̄. x̄. e. i. f̄. v̄. r̄. l̄. a. i. n̄. k̄. n̄
t̄. s̄. x̄. o. ? l̄. v̄. t̄. a. ḡ. t̄. n̄
54. i. ? k̄. e. m. a. t̄. a. f̄. x̄. r̄. v̄. n̄. v̄. t̄. v̄. r̄. l̄. v̄. t̄
l. a. s. t. a. t̄. w̄. t̄. a. ḡ. t̄. n̄

55. vvel vje. zæ zidi. fr nifae. lnamz. ^o
 56. fe. ra pu. ta zeni foelwest ||fe. st||
 ||stæ. na pu. ta||
 57. d. n v. "vapu. li studi. n do. "pana s. xvur
 58. I. "dam. j. e. st i. stn. x t. kuu u. me. t. m
 bungkort. spe. l.
 59. di. kje. is g. r. vda. kle. r l. r. xt. is
 60. æ tra. k mesta. s. j. e. st far. n t. p. e. st
 61. I. n di. r. n t. t. kwa. mda. ge. lani. r. a. ls
 fu. ren. da. ker. m. is
 62. da. pu. st. ar. x. e. r. dard. trali. van. r.
 vulmukti. is
 63. ga. zu. xt. ma. w. el. mo. ga sprak. te. ga. m. æ. ni.
 64. da. zu. w. ul. m. ð. zu. w. m. o. la. zu. la. g. u. "r
 try. x. ho. "mo
 65. goda. varndu. x mesta. kur. ta. ni. spe. l.
 66. e. r. et. ke. r. lan. o. ð. x. e. r. a. ke. us
 67. x. na. mu. b. e. r. r. i. s. kap. vt. -x. le. r. j. n
 do. "g. r
 68. ti. s. n. w. e. r. o. man. da. r. x. a. we. r. st. E. n. ti. s.
 na. zy. t. n. v. v. st
 69. da. r. j. u. n. sk. e. r. e. n. k. j. a. l. r. ð. v. t. b. e. r. v. y. t.
 jo. da. p. u. t. is. x. a. b. e. r. s. t. o. f. t. i. z. ð. m. b. e. r. s. t. i. n. da
 p. u. t
 70. I. k. sa. w. i. l. n. da. t. a. fo. st. n. ð. m. b. u. r. f. b. u. r. x. t
 71. I. k. h. e. m. p. æ. n. o. m. a. n. e. t
 72. I. k. h. a. n. m. e. r. X. i. ð. n. d. w. e. . x. a. m. ð. s. ð. n. u. r. e. m
 g. v. t. n
 73. nu. b. i. x. u. f. s. p. a. r. n. a. t. p. j. e. t. E. n. d. a. n. f
 ha. r
 74. I. k. h. e. m. wa. k. e. t. a. r. l. v. a. t. t. o. v. e. r. n. u. t. e. n
 75. da. z. o. "n. v. a. r. n. da. k. e. r. i. n. i. k. I. z. o. ð. k
 sal. v. t. x. a. w. e. r. st
 76. w. i. r. t. a. g. i. ð. n. d. b. o. "g. a. m. u. r. k. o. r. w. o. "n. r
 77. di. r. ro. ð. x. ð. n. e. r. m. s. l. a. r. y. s. do. "r. s
 78. I. k. x. h. y. "f. r. n. i. r. k. s. a. r. f
 79. t. k. i. r. n. k. s. wa. r. d. o. ð. t. I. ð. d. a. r. s. t. k. u. s. t. "d. y. "r. p. a
80. t. k. i. r. n. k. s. wa. r. d. o. ð. t. I. ð. d. a. r. s. t. k. u. s. t. "d. y. "r. p. a
81. k. e. n. o. ð. r. a. n. E. n. z. a. n. o. ð. g. o. lo. ð. p. a
 82. ð. r. d. o. x. b. e. r. k. h. a. n. i. s. m. e. r. j. a. k. o. r. f. k. a. n. ð. b. u. s
 x. ð. m. b. r. e. m. b. e. r. i. x. a. p. l. y. h. o
 83. d. o. x. ð. n. s. p. o. e. t. o. ð. t. o. l. i. ð. r
 84. æ. r. e. t. a. x. ð. ð. s. t. r. o. t. e. t. o. r. e. u. p. a
 85. t. f. u. l. ð. k. s. u. t. e. x. t. n. i. r. k. s. ð. r. n. d. r. s. a. r. x. e. l. i. d. E. n
 r. e. k. d. u. t. m
 86. h. a. l. o. m. ð. n. d. i. x. d. r. y. "x. f. a. r. n. d. n. d. a. e. s.t
 87. d. i. ð. w. e. x. l. r. ð. p. t. k. y. m. o. f. s. X. i. ð. o. f. d. a. r. x. u. e. m
 l. a. s. t. v. t.
 88. I. k. u. r. x. t. f. a. d. k. l. æ. n. ð. n. b. r. u. c. m. l
 89. d. a. m. b. u. k. t. I. s. x. a. s. t. o. e. r. v. a. r. n. e. n
 h. o. e. s. t. o. e. r. t. a. s. l. y. h. o
 90. x. a. l. i. r. h. o. w. a. r. s. k. o. e. t. E. n. g. u. r
 91. I. n. t. l. y. r. m. a. r. I. ð. v. b. e. s. t.
 92. n. a. s. x. e. t. a. r. m. y. t. X. u. r. k. y. n. a. m. i. r. a
 93. k. y. r. k. t. i. s. n. a. m. e. n. u. r. e. t
 94. I. k. h. w. e. r. t. n. i. w. u. d. a. r. k. m. y. t. X. u. r. k. y. r. h. o
 95. n. a. k. u. r. l. a. k. e. l. i. d. a. r. I. s. X. u. r. k. e. b. i. r. r
 96. I. k. m. y. t. s. s. e. b. l. u. r. b. r. i. n. k. a. r. a. t. e. v. a. s. t. e. r. e. k. a
 97. I. k. m. y. t. b. y. "s. t. f. o. j. r. I. n. d. a. s. t. a. r. l. v. y. r. r. a
 98. m. ð. m. b. r. y. r. r. w. a. r. s. m. y. r. x
 99. d. a. m. e. l. ð. k. b. u. r. r. m. k. t. n. a. g. r. o. ð. t. ð. n. t. u. r. e. t
 100. d. a. r. b. o. "u. b. e. r. m. e. l. ð. k. I. s. d. y. n. E. n. z. y. r. r. -
 s. t. y. r. t. e. m. a. r. m. e. t. v. r. u. t. e. m
 101. m. a. k. a. ð. n. d. i. r. ð. p. y. t. k. y. n. a. t. u. r. d. u. c. n. u. p. m
 y. r. r
 102. t. i. s. n. a. p. y. r. t. i. g. - d. a. r. f. ð. w. e. r. r. k. -
s. k. u. u. r. n. i. e. t. g. e. b. r. u. i. k. t.
 103. æ. r. k. u. m. t. n. o. ð. t. n. a. m. y. r. t. b. ð. l. v. t
 104. I. n. i. t. c. t. b. y. ð. x. e. m. b. e. t. ð. g. d. i. v. y. r. r. s. p. a. w. a
 105. d. o. e. r. ð. v. d. a. r. u. r. ð. d. c. e. w. a
 106. I. ð. m. b. o. ð. m. s. m. a. x. ð. n. s. t. y. h. f. a. r. n. d. b. r. y. x. a
 v. e. l. (2) t
 107. g. a. m. y. t. ð. s. f. e. r. i. l. n. i. s. k. o. r. u. m. a. k. o. r. f. r. a
 108. æ. r. j. i. s. f. a. r. l. e. r. i. r. g. k. o. r. u. m. a. m. e. r. j. ð. n. g. u. r. f
 b. a. s. x. e. l. t

107. di. + doe. + r. i. s fāt. m by. hānhsēut xāmōkt
 108. ð. n gātrv. wda vru. w dū myrt ky. na nu. an
 109. i. k. hēl. m hi. + gē. s xāz. a. t. m. v. twa. s x. i. ð
 qu. z. v. t
110. dām bra. var. r. i. dāt. nāx tād. i. r. i. s fāt.
 bēwa
111. bāk. - i. k. bāk. - g. e. t. bāk. k. - e. t. bāk. k.
 bāk. tām. - w. e. l. a. bāk. - i. k. bāk. tā. - g. e. t.
 bāk. tā. - e. t. bāk. tā. - n. g. b. - w. e. l. a. h. e. m. a. g. b. a. k. a
112. bi. + 2. - i. k. b. i. r. j. ð. n. - g. e. t. b. i. r. t. - e. t. b. i. r. t. - m. a
 b. i. r. t. n. - b. i. r. m. a. - i. k. b. i. r. d. a. - q. i. k. b. o. r. w.
 i. k. e. m. g. b. u. w. a
113. t. i. x. a. k. l. ð. n. m. o. r. a. f. ð. n.
114. g. ð. k. y. n. t. h. i. + x. + ð. r. a. k. o. ð. r. a. n. u. r. p. d. a. m. e. t
 // k. r. æ. g. ð //
115. x. e. t. x. a. r. t. d. a. r. t. ð. m. u. r. p. m. a. x. a. l. d. ð. y. k. a
116. d. a. m. e. t. s. e. t. d. a. r. t. x. ð. l. x. t. k. e. t
117. du. w. u. r. a. v. x. f. p. r. x. : z. a
118. ð. ð. n. d. a. r. d. i. r. ð. n. x. e. k. a. m. b. o. ð. m. l. i. r. g. a. v. o. ð. l.
 I. ð. k. h. l. t. a
119. t. w. v. t. a. r. x. a. l. g. ð. x. v. i. j. - t. s. v. j. d. a. r. l
120. t. h. o. ð. r. s. n. x. y. r. n. - t. i. s. n. x. m. a. p. a. x. m. u. ð. t
121. m. a. r. j. a. n. e. s. - q. f. m. e. r. j. a. n. e. t. m. u. k. x. x. m. i. r. n. a.
 d. u. f. a. t. v. a. n. a. x. e.
122. d. a. r. b. y. ð. m. k. a. x. a. l. d. u. m. v. j. a. l. k. w. a. s. s
123. d. a. p. a. l. s. t. o. ð. r. e. r. x. u. j. a. w. x. n
124. ð. ð. x. u. w. t. h. v. a. j. i. x. a. r. f. x. e. b. r. a. n. t
125. t. m. e. l. ð. k. s. p. a. t. ð. ð. t. ð. r. v. a. n. d. ð. k. u. r. e. f
126. d. a. k. h. t. a. r. l. u. t. f. d. a. k. r. ð. s. s. // d. a. p. r. e. s. t. //
 l. e. s. t. r. e. s. t.
127. d. a. b. ð. r. ð. s. v. a. n. d. k. a. r. w. a. s. g. ð. b. y. + g. ð. v. a. n. d.
 t. x. e. w. i. x. t
128. d. a. b. w. i. ð. d. i. t. s. s. k. w. u. r. m. a. n. ð. c. ð. t. a
129. x. e. m. a. m. x. w. e. l. t. ð. m. b. l. a. t. x. e. l. u. r. g. ð
130. d. a. s. x. r. ð. i. s. t. ð. f. l. a. r.
131. d. a. s. n. r. ð. w. l. i. r. t. i. k
132. t. i. s. l. a. n. k. x. a. l. e. r. j. a. d. a. n. x. x. i. r. n. e. m
133. n. i. w. p. o. ð. r. t. w. a. t. n. a. ð. n. x. i. ð. l. i. n. i. f. s. t. a. t
134. d. u. r. e. n. - i. k. d. y. r. n. - g. e. r. d. u. r. g. a. t. - e. r. d. u. r. g. a. t.
 w. e. l. a. d. y. r. n. - g. e. l. a. d. u. r. g. a. t. - x. e. l. a. d. y. r. n. -
 i. k. d. e. j. a. t. - g. e. r. d. e. j. a. t. - e. r. d. e. j. a. t. - w. e. l. a. d. e. j. a. t.
 g. e. l. a. d. e. j. a. t. - x. e. l. a. d. e. j. a. t. - d. e. j. a. k. i. k. d. a. -
 d. e. j. a. m. t. m. a. - d. e. j. a. z. a. t. m. a
135. d. y. r. ð. p. a. - ð. n. d. j. a. r. p. k. l. i. ð. t. - d. a. d. j. a. r. p. f. ð. n. t.
 d. a. s. a. l. d. u. r. t. a
136. d. o. e. s. a. - e. r. d. o. e. s. t. - e. r. d. o. e. s. t. a. - e. r. x. e. d. a. s. s
137. b. x. n. a. - i. k. b. x. n. - g. e. l. b. i. r. n. t. - e. r. b. i. r. n. t.
 w. e. l. a. b. x. n. a. - g. e. l. a. b. i. r. n. t. - x. e. l. a. b. x. n. a.
 b. i. r. n. t. e. r. - b. a. n. t. x. e. r. - i. k. e. m. g. b. u. n. a
138. L. o. h. a. l. e. L. a. n. d. m. a. t. e. n.: ð. n. r. o. j. = 1/3. a. r. e. - ð. n.
 v. i. n. d. i. ð. l. = 10. r. o. j. ð. - s. n. a. l. ð. b. y. n. d. a. r. =
 100. r. o. j. ð. - n. m. b. y. n. d. a. r. = 400. r. o. j. ð
139. L. o. h. a. l. e. W. a. t. e. r. n. a. m. e. n.: d. a. n. e. r. i. t. - d. a. b. i. r. k

De naam van deze gemeente in haar eigen dialekt is: gest^əlt.
De inwoners heten: di^ər vār gest^əlt.

Zij hebben geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31 dec. 1947: 188

Gaaltvoetstand. De voornaamste wijken zijn: toer^əp - tfs. - lō pvt - dnæ, xtæru, ræk
tmo, lōvælt

Er zijn geen lokale verschillen. Op de 2 kastelen ('t Romeinhof en 't Gestelhof) wordt Frans en Vlaams gesproken. Er wordt geen A.B. gebruikt. Het is een landbouwgemeente. Een paar diamantslijpers werken te Berlaar. Daar er geen school is, gaan de kinderen te Berlaar naar school. De inwoners hebben veel betrekkingen met Berlaar maar niet met Bevel en Kessel.

In de gemeente is er geen bakker, geen kleermaker, geen winkel en zelfs geen herberg. In de kom van de gemeente is er een kleine kerk met een grote pastorie en 3 hoeven. Het dialect van Gestel lijkt sterk op dat van Berlaar.

Zegsman. Vermeulen, August; 76j.; hier geb.; rustend landbouwer; heeft altijd hier verbleven; V en M. van Berlaar; kent slechts dialect.